

ԵՐԿԻՐ ՀԱՅՐԵՆԻ MY HOMELAND

Ռ. Ամիրխանյան
R. Amirkhanian



Ե - ռա - զի իմ եր - կիր հայ - ըն - նի հոգ - սե - ըրդ շատ հույ - սրդ
ye - ra - zi im yer - kir hay - re - ni hog - se - rêd shat huy - sêd



մեծ քար - քա - ըստ եր - կիր
mets kar - ka - rot yer - kir



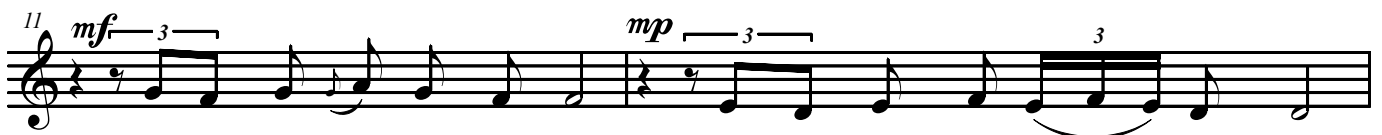
Ե - ռա - զի իմ եր - կիր հայ - ըն - նի հոգ - սե - ըրդ շատ հույ - սրդ
ye - ra - zi im yer - kir hay - re - ni hog - se - rêd shat huy - sêd



մեծ քար - քա - ըստ եր - կիր
mets kar - ka - rot yer - kir



Ես մի բռուն Եմ քո հո - ղի,
yes mi burn em ko ho - ghi



Ես մի ծիլն Եմ քո ար - տի, Ես մի թերթն Եմ քո ծաղ - կի
yes mi tsiln em ko ar - ti yes mi tertn em ko tsagh - ki

13 3

հայ - րե - նի եր - կիր:
 hay - re - ni yer - - kir

15 *ff*

Ես մի բռնն եմ քո հո - ղի,
 yes mi burn em ko ho - ghi

17 *mp* 3

Ես մի ծիլն եմ քո ար - տի, ես մի թերթն եմ քո ծաղ - կի
 yes mi tsiln em ko ar - ti yes mi tertn em ko tsagh - ki

19 *pp* 3

հայ - րե - նի եր - կիր Հա - յաս -
 hay - re - ni yer - kir ha - yas -

21

տան: Հա - յաս - տան Հա - յաս -
 tan ha - yas - tan ha - yas -

23 1 2

տան տան Հա - յաս -
 tan tan ha - yas -

25 *ppp* 3

տան:
 tan

1.

Երազի իմ երկիր հայրենի,

yerazi im yerkir hayreni

My homeland - land of dreams

Հոգսերդ շատ, հույսդ մեծ

hogsert shat huysd mets

Your burdens heavy, your hopes boundless,

Քարքարոտ երկիր:

karkarot yerkir

My rock-strewn land.

Ես մի բունն եմ քո հողի,

yes mi burn em ko hoghi

I'm a handful of your earth,

Ես մի ծիլն եմ քո արտի,

yes mi tsiln em ko arti

a shoot on your orchard trees,

Ես մի թերթն եմ քո ծաղկի,

yes mi tertn em ko tsaghki

a petal of your blossoms,

Հայրենի երկիր,

hayreni yerkir

Homeland mine,

Հայաստան,

hayastan

Armenia

2.

Երազի իմ երկիր հայրենի,

yerazi im yerkir hayreni

My homeland - land of my dreams,

Հոգսերդ շատ, հույսդ մեծ

hogsert shat huysd mets

Your burdens are many, but your hopes boundless

Արծվաբույն երկիր:

artsvabuyn yerkir

Land of eagles' nests.

Իմ պապերն են քեզ շահել,

im papern en kez shahel

My ancestors earned your trust,

Իմ եղբայրքն են քեզ պահել,

im yeghbayrkn en kez pahel

My brothers defended you,

Քոնն են որդիքն իմ ջահել

konn en vortikn im jahel

My children are yours,

Հայրենի երկիր,

hayreni yerkir

Homeland mine,

Հայաստան,

hayastan

Armenia

Ma patrie.

Ma patrie, terre de mes rêves,

Tes lourds fardeaux,

Mais tes espoirs infinis,

Ma terre rocailleuse,

Je suis un morceau de ta terre,

Une pousse sur tes arbres dans les vergers,

Une pétale de tes fleurs,

Ma patrie,

Arménie,

Ma patrie, terre de mes rêves,

Tes fardeaux sont nombreux,

Mais tes espoirs infinis,

Terre des nids d'aigles,

Mes ancêtres ont gagné ta confiance,

Mes frères t'ont défendue,

Mes enfants sont à toi,

Ma patrie,

Arménie,